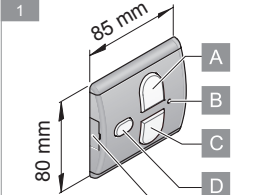


## SOMMER Somlog2 Funkwandtaster

Art. Nr. S10447

Funkfrequenz	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Temperaturbereich	−25 <span> </span> °C ...+65 <span> </span> °C
Funkbefehle	2
Reichweite	50 m (umgebungsabhängig)
Abmessung	80 x 85 x 14 mm
Gewicht	ca. 65 g inkl. Batterien
Batterie	CR 2032



1. Diese Anleitung muss von der Person die die Funkfernsteuerung betreibt oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.

- Sender ausserhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren aufbewahren.
- Sender nicht an Orten mit Nässe, Dampf, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.

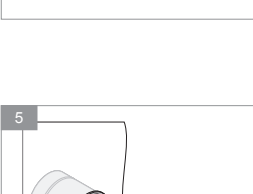
• Sender stabil lagern, Herunterfallen kann zu Beschädigungen oder verringerter Reichweite führen.

• Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.

• Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!

• Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden! (Auskunft zum sicheren Betrieb erteilen z.B. VDE und Berufsgenossenschaften oder in anderen Staaten, vergleichbare Einrichtungen.)

• Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).



5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

6. Ces instructions doivent être lues, comprises et respectées par la personne chargée de l'utilisation ou de la maintenance de la télécommande.

• Tenir l'émetteur hors de la portée des enfants et des animaux.

• Ne pas stocker ou utiliser l'émetteur dans des lieux humides, poussiéreux, où règne de la vapeur, dans une humidité de l'air élevée, sous les rayons directs du soleil ou dans des conditions semblables.

• Ranger l'émetteur sur un support stable ; toute chute pourrait endommager l'appareil ou réduire sa portée.

• Confier la réparation des appareils défectueux uniquement à un spécialiste autorisé par le fabricant.

• La commande à distance des installations présentant un risque d'accident est uniquement autorisée lorsqu'un contact visuel direct est assuré !

• Pour garantir le fonctionnement en toute sécurité, respecter la réglementation sur la sécurité applicable à cette installation ! (En Allemagne, le VDE et les associations professionnelles ou les organismes similaires présents dans les autres pays peuvent fournir des informations sur la sécurité de l'exploitation.)

### Bestimmungsgemäße Verwendung

• Den Sender ausschließlich zusammen mit Funkempfängern der Firma SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH betreiben.

• Der Sender ist geeignet für die Funksysteme Somloq Rollingcode und SOMloq2.

• Der Sender ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.

• Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erhöhtem Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

### Erläuterungen

Abb.1

A	Befehl 1
B	LED
C	Befehl 2
D	Statusabfrage
E	Batteriefach

### Wandmontage

**Klebepad**

Abb. 2

Der Sender kann mit dem mitgelieferten Klebepad auf einer geeigneten, sauberen und fettfreien Oberfläche angebracht werden.

#### Verschraubung

Abb. 3, 4

Der Sender kann mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an die Wand geschraubt werden.

#### Unterputzdose

Abb. 5

Der Sender kann auf einer Unterputzdose angebracht werden.

### Sender an einem Funkempfänger einlernen

• Der Sender kann sowohl an einem Somloq Rollingcode Empfänger als auch an einem SOMloq2 Empfänger eingelernt werden.

#### Einleernen

• L'exploitant ne bénéficie d'aucune protection contre les perturbations causées par d'autres appareils ou installations de télécommunication (par ex. les installations radio qui émettent légalement sur la même plage de fréquences).

### Utilisation conforme

• Utilisez uniquement l'émetteur avec les récepteurs radio de la société SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

• L'émetteur convient aux systèmes radio à code roulant Somloq et SOMloq2.

• L'utilisation de l'émetteur est réservée aux appareils et installations pour lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur radio fil ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et les équipements, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité.

• La commande à distance d'appareils et d'installations présentant un risque d'accident élevé (par exemple grues) est interdite !

### Explications

III. 1

A	Commande 1
B	LED
C	Commande 2
F	Consultation de l'état
E	Logement de la batterie

### Montage mural

**Patin adhésif**

III. 2

L'émetteur peut être posé sur une surface adaptée, propre et exempte de graisse à l'aide d'un patin adhésif.

#### Vissage

III. 3, 4

L'émetteur peut être vissé au mur à l'aide des vis et des chevilles fournies.

#### Boîtier encastré

III. 5

L'émetteur peut être fixé à un boîtier encastré à l'aide des vis fournies.

### Programmation de l'émetteur sur un récepteur radio

• Ein Schalterbetrieb der Systeme Somloq und SOMloq 2 auf einer Taste ist nicht möglich.

• Die richtige Vorgehensweise um am Funkempfänger den gewünschten Kanal auszuwählen, ihn in den Einlernmodus zu versetzen, sowie die jeweilige Reaktion der LED am Funkempfänger in den verschiedenen Phasen des Einlernprozesses, muss der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Antriebes entnommen werden.

1. Gewünschten Kanal am Funkempfänger auswählen und in den Einlernmodus versetzen.

2. Gewünschte Sendertaste (A oder C) drücken und gedrückt halten.

- LED am Sender blinkt einmal orange.
- LED leuchtet rot.
- Funkbefehl wird übertragen.

3. Um weitere Tasten auf einen Funkempfänger einzulernen, die Punkte 1 + 2 wiederholen.

### Betrieb

#### Voraussetzungen

• Gewünschter Funkbefehl ist auf den gewünschten Funkempfänger eingelernt.

- Batterie des Senders ist nicht leer.

#### Einen SOMloq2 Befehl senden

• Gewünschte Sendertaste einmal drücken.

- LED leuchtet orange

#### Einen Somloq Befehl senden

• Gewünschte Sendertaste länger als 0,5 Sekunden drücken.

- LED leuchtet rot

### SOMloq2 - Funktionen

Diese Funktionen sind nur nutzbar, wenn als Funkempfänger ein SOMloq2 Funkempfänger eingesetzt wird.

#### Statusabfrage

1. Taste (D) drücken.

- LED blinkt max. 3 Sek.

#### Einleernen

2. Während die LED blinkt, Taste für das Tor, dessen Status abgefragt werden soll (A oder C), drücken.

- LED blinkt rot
- Tor ist geöffnet

↳ LED leuchtet grün

- Tor ist geschlossen

↳ LED leuchtet orange

- Tor befindet sich in einer Zwischenposition

#### Hop - Funktion

Die Hop - Funktion erhöht die Reichweite des Funksystems indem SOMloq2 Funkempfänger, die sich in Reichweite des Senders befinden, den Befehl aktiv weiterleiten.

### Batteriewechsel

Abb. 6 + 7

#### Warnhinweise

• Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!

• Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!

• Batterie nur durch Typ CR 2032 ersetzen!

• Batterie entsprechend der gültigen Ländervorschriften entsorgen!

1. Batteriefach öffnen
2. Batterie austauschen
3. Batteriefach schließen

#### Störungshilfe

• LED leuchtet nicht: Batterie leer oder Sender defekt

• Antrieb startet nicht:

- Sender nicht eingelernt.
- Sendertaste mehrfach ausserhalb des Empfangsbereich betätigt - Taste drücken (min. 2x), bis Antrieb startet.

### Konformitätserklärung

www.sommer.eu/mrl

### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

#### Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

## EN EN50135 radio wall switches

(e.g. wireless systems as being operated properly in the same frequency range).

#### Intended use

• Only use the transmitter together with radio receivers from SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

• The transmitter is suitable for SOMloq Rollingcode and SOMloq2 radio systems.

• The transmitter must only be used for devices and systems in which radio interference in the transmitter or receiver will not endanger people, animals or objects, or the risk is reduced by other safety devices.

• Remote control of devices and systems with increased accident risk (e.g. hoists) is prohibited.

### Explanations

Fig. 1

A Command 1

B LED

C Command 2

D Status query

E Battery compartment

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.

1. Select the desired channel on the radio receiver and set in programming mode.

2. Press desired transmitter button (A or C) and hold it down.

- LED on the transmitter flashes orange once.
- LED lights up red.
- Radio command is transmitted.

3. Repeat steps 1 + 2 to program other buttons on a radio receiver.



## SOMMER IT Pulsantiera radio a muro SOMtouch

**Codice art. S10447**

Frequenza radio	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Intervallo di temperatura	−25 <span> </span> °C ...+65 <span> </span> °C
Radiocomandi	2
Zona di copertura	50 m (in base alle condizioni ambientali)
Dimensioni	80 x 85 x 14 mm
Peso	circa 65 g inclusa batteria
Batteria	CR 2032

### Norme di sicurezza

- Le presenti istruzioni devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del funzionamento o della manutenzione dell'impianto.

- Conservare il trasmettitore fuori dalla portata di bambini o animali.

- Non utilizzare, né conservare il trasmettitore in luoghi caratterizzati da elevata umidità, polvere, nonché dalla presenza di liquidi o vapori, né in condizioni ambientali simili. Non esporre il trasmettitore alla diretta azione dei raggi solari.

- Conservare il trasmettitore in una posizione stabile. Un'eventuale caduta può danneggiarlo e comprometterne la portata.

- I dispositivi difettosi possono essere riparati solo da personale autorizzato dal produttore.

- Gli impianti ad eventuale rischio d'infortunio devono essere telecomandati solo a diretto contatto visivo!

- Per la sicurezza di funzionamento dovranno essere rispettate le norme di sicurezza applicabili a questo impianto! (Maggiori informazioni sull'utilizzo sicuro possono essere richieste alle varie associazioni di categoria e agli enti preposti.)

- L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti

### SV SOMtouch fjärrväggnapp

**Art. nr S10447**

Radiofrekvens	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Temperaturområde	−25 <span> </span> °C till +65 <span> </span> °C
Radiokommandon	2
Räckvidd	ca 50 m (beroende på omgivningen)
Mått	80 x 85 x 14 mm
Vikt	ca 65 g inkl. batterier
Batteri	CR 2032

### Säkerhetsanvisningar

- Den här bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av personer som monterar, använder eller underhåller radiofjärrstyrningen.

- Förvara sändaren utom räckhåll för barn och djur.
- Använd eller förvara inte sändaren på platser som är blöta, fuktiga eller har hög luftfuktighet, i direkt solljus eller liknande.

- Förvara sändaren på ett stabilt sätt. Ramlar den ner kan det leda till skador eller minskad räckvidd.

- Defekta apparater får endast repareras av en tekniker som godkänts av tillverkaren.

- Fjärrstyrning av anläggningar med olycksrisk får endast göras vid direkt visuell kontakt!

- För säker drift måste de lokala säkerhetsbestämmelser som gäller för anläggningen följas! (Information om säker drift erhålls från landsspecifika branschorganisationer, t.ex. tyska VDE.)

- Användaren har inget skydd mot störningar p.g.a. andra enheter eller medier för fjärrkommunikation (t.ex. radioanläggningar som korrekt används inom samma frekvensområde).

### Avsedd användning

- Sändaren får endast användas tillsammans med radiomottagare från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

di telecomandati (p. es. impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze).

### Uso conforme

- Utilizzare il trasmettitore solo con i radioricettori di SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

- Il trasmettitore è adatto per i sistemi radio Somloq Rollingcode e SOMloq2.

- L'utilizzo di questo trasmettitore è consentito esclusivamente per apparecchi ed impianti nei quali un eventuale malfunzionamento del trasmettitore o del radioricettore non comporta rischi per persone, animali o cose, o nei quali tali rischi sono annullati da altri dispositivi di sicurezza.

- È vietato l'utilizzo del dispositivo di comando a distanza su dispositivi e impianti ad elevato rischio d'infortunio (p. es. impianti di sollevamento)!

### Spiegazioni

A	Comando 1
B	LED
C	Comando 2
D	Lettura dello stato
E	Alloggiamento della batteria

### Montaggio a muro

**Pad adesivo**

Fig. 2

Il trasmettitore può essere applicato mediante il pad adesivo in dotazione su una superficie adatta, pulita e che non presenti residui di grasso.

#### Viti

Fig. 3, 4

Il trasmettitore può essere avvitato al muro mediante le viti e i tasselli in dotazione.

#### Scatola da incasso

Fig. 5

Il trasmettitore può essere montato con le viti in dotazione in una scatola da incasso.

### Impostare il trasmettitore su un radioricettore

- Sändaren är avsedd för radiosystemen Somloq rullande kod och SOMloq2.

- Sändaren är endast tillåten för apparater och anläggningar där en funktionsstörning i sändaren eller radiomottagaren inte innebär någon risk för personer, djur eller saker, eller där risken har minimerats genom andra säkerhetsanordningar.

- Fjärrstyrning av apparater och anläggningar med höjd olycksrisk (t.ex. krananläggningar) är förbjuden!

### Förklaringar

Bild 1

A	Kommando 1
B	LED
C	Kommando 2
S	Statuskontroll
E	Batterifack

### Väggmontering

**Fästkudde**

Bild 2

Sändaren kan monteras på en ren och fettfri yta med den medföljande fästkudden.

#### Fastsättning med skruv

Bild 3, 4

Sändaren kan monteras på väggen med de medföljande skruvarna och pluggarna.

#### Dosa för infälld montering

Bild 5

Sändaren kan monteras på en dosa för infälld montering med de medföljande skruvarna.

### Programmera sändaren på en radiomottagare

- Sändaren kan programmeras på en Somloq rullande kod- eller SOMloq2-mottagare.
- Kombinerad drift med radiosystemen Somloq och SOMloq 2 på en knapp är inte möjlig.

- Läs bruksanvisningen till radiomottagaren och drivenheten för korrekt förfarande vid val av kanal på radiomottagaren, växling till programmeringsläget och lysdiodernas indikering på radiomottagaren under programmeringen.

- Välj kanal på radiomottagaren och växla till programmeringsläget.

- Il LED si accende in verde
  - La porta è chiusa

- L'utilizzo combinato dei sistemi Somloq e SOMloq 2 con un tasto non è supportato.

- La procedura corretta per selezionare sul radioricettore il canale desiderato, portarlo in modalità di programmazione e per la rispettiva reazione dei LED sul ricevitore durante le varie fasi del processo di programmazione è descritta nel manuale del radioricettore e dell'automazione.

- Selezionare il canale desiderato nel radioricettore e portarlo in modalità di programmazione.
- Premere il pulsante desiderato del trasmettitore (A o C) e tenerlo premuto.
  - Il LED sul trasmettitore lampeggia una volta in arancione.
  - Il LED si accende in rosso.
  - Il radiocomando viene trasmesso.
- Per impostare altri interruttori su un radioricettore, ripetere le operazioni descritte ai punti 1 e 2.

### Modo

#### Premesse

- Il radiocomando desiderato è stato memorizzato sul radioricettore desiderato.
- La batteria del trasmettitore non è scarica.

#### Inviare un comando SOMloq2

- Premere una volta il pulsante desiderato del trasmettitore.
  - Il LED si accende in arancione

#### Inviare un comando SOMloq

- Premere il pulsante desiderato del trasmettitore per più di 0,5 secondi.
  - Il LED si accende in rosso

### Funzioni SOMloq2

Queste funzioni possono essere utilizzate quando viene impiegato come radioricettore un SOMloq2.

#### Letture dello stato

- Premere il pulsante (D).
  - Il LED lampeggia al massimo 3 sec
- Mentre il LED lampeggia, premere il pulsante della porta per la quale si desidera leggere lo stato (A o C).
  - Il LED lampeggia in rosso
  - La porta è aperta

- Tryck på sändarknappen (A eller C) och håll den intryckt.
  - Lysdioden på sändaren blinkar en gång med orange färg.
  - Lysdioden lyser rött.
  - Radiokommando skickas.
- För att programmera ytterligare knappar på en radiomottagare, upprepa punkt 1 + 2.

#### Drift

#### Förutsättningar

- Önskat radiokommando är programmerat på rätt radiomottagare.
- Sändarens batteri är inte slut.

#### Skicka ett SOMloq2-kommando

- Tryck en gång på önskad sändarknapp.
  - Lysdioden lyser orange

#### Skicka ett Somloq-kommando

- Tryck på önskad sändarknapp och håll den intryckt i minst 0,5 sekunder.
  - Lysdioden lyser rött

### SOMloq2-funktioner

Dessa funktioner kan endast användas om radiomottagaren är en SOMloq2.

#### Statuskontroll

- Tryck på knappen (D).
  - Lysdioden blinkar max. 3 sekunder
- När lysdioden blinkar, tryck på knappen för den port vars status ska kontrolleras (A eller C).
  - Lysdioden blinkar rött
  - Porten är öppnad

- Lysdioden lyser grönt
- Porten är stängd

- Lysdioden lyser orange
- Porten är i ett mellanläge

#### Hop-funktion

Hop-funktionen ökar radiosystemets räckvidd genom att SOMloq2-radiomottagare som befinner sig inom sändarens räckvidd aktivt vidarebefordrar kommandot.

### Batteribyte

Bild 6 + 7

#### Varningar

- Håll batterier oåtkomliga för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterier svalts!

## NL SOMtouch wandafstandsbediening

### Artikelnr. S10447

Radiofrequentie	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Temperatuurbereik	−25 <span> </span> °C ...+65 <span> </span> °C
Radiocommando's	2
Reikwijdte	50 m (afhankelijk van omgeving)
Afmetingen	80 x 85 x 14 mm
Gewicht	ca. 65 g incl. batterijen
Batterij	CR 2032

### Veiligheidsinstructies

- Deze handleiding moet door de persoon die de afstandsbediening monteert, gebruikt of onderhoudt gelezen, begrepen en opgevolgd worden.

- Zender buiten het bereik van kinderen of dieren bewaren.

- Zender niet op plaatsen met vocht, damp, hoge luchtvochtigheid, stof, direct zonlicht of dergelijke omstandigheden bewaren of gebruiken.

- Zender stabiel opslaan, door vallen kan schade of een verminderde reikwijdte worden veroorzaakt.

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalrsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de plaatselijk voor deze installatie geldende veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en brancheverenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

### Dichiarazione di conformità

www.sommer.eu/mrl

### Smaltimento

Osservare le norme locali in materia.

- Batterier får inte öppnas, inte efterladdas, komma i kontakt med vatten eller utsätts för eld eller höga temperaturer!

- Sätt endast in batterier av typen CR 2032!

- Avfallshantera batterier enligt föreskrifterna i respektive land!
  - Öppna batterifacket
  - Byt batteriet
  - Stäng batterifacket
- Störningshjälp
  - LED lyser inte: Batteriet är slut eller så är sändaren defekt
  - Drivenheten startar inte:
    - Sändaren har inte programmerats.
    - Sändarknappen har använts flera gånger utanför mottagningsområdet – tryck ner knappen (min. 2x) tills drivenheten startar.

- Fjärrstyrning av apparater och anläggningar med höjd olycksrisk (t.ex. krananläggningar) är förbjuden!

### Försäkran om överensstämmelse

www.sommer.eu/mrl

### Bortskaffning

Beakta det aktuella landets föreskrifter.

(bijvoorbeeld draadloze installaties die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

### Beoogd gebruik

- De zender uitsluitend met radio-ontvangers van SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH gebruiken.

- De zender is geschikt voor de radiosystemen SOMloq-rollingcode en SOMloq2.

- de zender is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een storing in de zender of radio-ontvanger geen gevaar voor mensen, dieren of voorwerpen vormt of waarbij het risico door andere veiligheidssystemen ingedekt is.

- De afstandsbediening van apparaten en installaties met verhoogd ongevalsrisico (bijvoorbeeld kraaninstallaties) is verboden!

### Toelichtingen

A	Comando 1
B	Led
C	Comando 2
NL	Statusopvraag
E	Batterijvak

### Wandmontage

**Kleefvlak**

Afb. 2

De zender kan met het meegeleverde kleefvlak op een geschikt, schoon en vetvrij oppervlak worden aangebracht.

#### Schroeven

Afb. 3, 4

De zender kan met de meegeleverde schroeven en pluggen in de muur worden geschroefd.

#### Inbouwdoos

Afb. 5

De zender kan met de meegeleverde schroeven op een inbouwdoos worden aangebracht.

### Zender voor een radio-ontvanger programmeren

- De zender kan zowel voor de Somloq-rollingcode-ontvanger als met een SOMloq2-ontvanger worden geprogrammeerd.

- Een gecombineerd bedrijf van de radiosystemen Somloq en SOMloq 2 op één drukknop is niet mogelijk.

- De juiste werkwijze om het gewenste kanaal te kiezen op de radio-ontvanger, deze in de programmeermodus te zetten en de reactie van de leds op de radio-ontvanger in de verschillende fasen van het programmeerproces vindt u in de handleiding van de radio-ontvanger of de aandrijving.

- Gewenste kanaal op de radio-ontvanger kiezen en in de programmeermodus zetten.

- Gewenste zenderknop (A of C) indrukken en ingedrukt houden.
  - Led op zender knippert één keer oranje.
  - Led brandt rood.
  - Radiocommando wordt overdragen.
- Om meer knoppen op een radio-ontvanger te programmeren, de punten 1 en 2 herhalen.

### Bediening

#### Voorwaarden

- Gewenst radiocommando is geprogrammeerd voor de juiste radio-ontvanger.
- Batterij van de zender is niet leeg.

#### Een SOMloq2-commando zenden

- Gewenste zenderknop één keer indrukken.
  - Led brandt oranje.

#### Een SOMloq-commando zenden

- Gewenste zenderknop langer dan 0,5 seconden indrukken.
  - Led brandt rood

### SOMloq2-functies

Deze functies kunnen alleen worden gebruikt als radio-ontvanger een SOMloq2-radio-ontvanger wordt gebruikt.

#### Statusopvraag

- Knop (D) indrukken.
  - Led knippert max. 3 sec

- Tryck på sändarknappen (A eller C) och håll den intryckt.
  - Led knippert rood
  - Deur is geopend

- Led brandt groen
- Deur is gesloten

- Led brandt oranje.
- Deur bevindt zich in een tussenpositie

#### Hop-functie

De hop-functie vergroot de reikwijdte van het radiosysteem doordat de SOMloq2-radio-ontvangers die zich in de reikwijdte van de zender bevinden het commando actief doorsturen.

### Batterij vervangen

Afb. 6 + 7

#### Waarschuwingen

- Ervoor zorgen dat kinderen de batterij niet in handen krijgen. Bij inslikken meteen een arts raadplegen!

- Batterij niet openen, niet bijladen, niet in contact met water, vuur of hoge temperaturen laten komen!

- Batterij alleen door een batterij van het type CR 2032 vervangen!

- Batterij conform de geldende nationale voorschriften afvoeren!

- Batterijvak openen
- Batterijen vervangen
- Batterijvak sluiten

### Hulp bij storingen

- Led brandt niet: Batterij leeg of zender defect
- Aandrijving start niet:
  - Zender niet geprogrammeerd.
  - Zenderknop meerdere keren buiten het ontvangstbereik ingedrukt - knop indrukken (min. 2x) tot de aandrijving start.

### Conformiteitsverklaring

www.sommer.eu/mrl

### Verwijderen

De geldende nationale voorschriften volgen.